



Presidente  
del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA PROTEZIONE CIVILE  
COVID-19 Coronavirus emergenza

Prot. N°

Risposta al Foglio del  
N°

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE  
Prot n° COVID/0010026  
del 29/02/2020  
----- USCITA -----

Alla DRAEGER ITALIA S.p.A.  
Via Luigi Galvani, 7  
20094 CORSICO (MI)  
Pec: [draegeritalia@legalmail.it](mailto:draegeritalia@legalmail.it)

e p.c. Al Responsabile Unico del Procedimento  
Geom. Carlo Sforza  
S E D E

Oggetto: Emergenza Coronavirus – OCPDC 630/2020 e s.m.i.. Lettera di commessa per la fornitura di dispositivi di protezione individuale ai sensi dell'art. 163 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i..

In relazione alla situazione emergenziale di cui all'oggetto è in ragione dell'estrema e indifferibile urgenza, si commette a codesta Società, ai sensi dell'articolo 163 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i., la fornitura di dispositivi di protezione individuale sulla base dell'offerta pervenuta in data 27 febbraio 2020, che forma parte integrante e sostanziale della presente lettera di commessa, e secondo le specifiche tecniche richieste, così dettagliata:

- facciali filtranti FFP2 con valvola, al prezzo unitario di € 1,17 per una disponibilità entro il 5 marzo 2020 di n. 6.480 pezzi, per un importo complessivo di € 7.581,60 oltre Iva;
- facciali filtranti FFP3 con valvola, al prezzo unitario di € 2,83 per una disponibilità entro il 5 marzo 2020 di n. 6.480 pezzi, per un importo complessivo di € 18.338,40 oltre Iva;
- occhiali di protezione, al prezzo unitario € 2,75 per una disponibilità entro il 5 marzo 2020 di n. 50.000 pezzi, per un importo complessivo di € 137.500,00 oltre Iva;
- facciali filtranti FFP3 con valvola, al prezzo unitario di € 2,83 per una disponibilità entro il 27 marzo 2020 di n. 6.480 pezzi, per un importo complessivo di € 18.338,40 oltre Iva.

L'importo complessivo provvisorio della fornitura è pari ad € 181.758,40 oltre Iva in ragione del 22%.

La fornitura dovrà essere eseguita secondo le condizioni previste dalle norme legislative e regolamentari vigenti, sulla base delle successive indicazioni fornite dal Responsabile Unico del Procedimento geom. Carlo Sforza (cell. 3294104418), incaricato di definire ogni ulteriore aspetto relativo all'esecuzione della prestazione richiesta e alle modalità di consegna che dovrà avvenire entro il 8 marzo 2020. La successiva fornitura di n. 6480 facciali filtranti FF23 con valvola disponibili entro il 27 marzo 2020 dovranno essere consegnati entro il 30 marzo 2020.

Stante l'estrema urgenza, codesta Società è esonerata, ai sensi dell'OCDPC 630/2020 e s.m.i., dalla presentazione di apposita polizza fideiussoria di cui agli artt. 93 e 103 del decreto legislativo 50/2016 e s.m.i..

DRAEGER ITALIA SpA  
Via Galvani, 7  
20094 CORSICO (MI)  
Partita I.V.A. n. 09058160152

*Foglio n. 2*

In considerazione dell'importanza e dell'essenzialità della fornitura richiesta, in caso di ritardo adempimento delle prestazioni contrattuali, il Responsabile Unico del Procedimento provvederà ad applicare una penale commisurata all'entità dell'inadempienza fino ad un massimo del 10% dell'ammontare contrattuale.

Resta salva, altresì, la facoltà di risolvere la presente lettera di commessa con semplice comunicazione scritta e con effetto immediato nel caso in cui codesta Società venga meno alle trattative pattuite, fermo restando il risarcimento del maggior danno.

Resta inteso che l'affidamento della fornitura, in parola è risolutivamente condizionata all'esito positivo della verifica del possesso dei requisiti di cui all'articolo 80 del decreto legislativo del 18 aprile 2016, n. 50 e successive modifiche, richiesti per la stipula dei contratti con le Pubbliche Amministrazioni.

Codesta Società si impegna, altresì, a comunicare alla scrivente Amministrazione, entro 7 giorni dal ricevimento a mezzo posta telematica della presente lettera di commessa all'indirizzo PEC: [protezionecivile@pec.gov.it](mailto:protezionecivile@pec.gov.it) gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché le eventuali successive modifiche.

Il pagamento dei corrispettivi sarà effettuato a ricevimento di regolare fattura, che potrà essere emessa solo a seguito del rilascio del certificato di regolare esecuzione, fino ad un massimo del 50 % del prezzo provvisorio, nelle more dell'acquisizione del parere di congruità, così come previsto dall'art. 163, comma 9, del decreto legislativo n. 50/2016 e s.m.i..

Codesta Società dovrà inoltrare per il pagamento, la fattura elettronica completa degli estremi della presente commessa e del Codice Identificativo della Gara (che sarà successivamente comunicato), che dovrà essere intestata a: Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Protezione Civile - Ufficio Amministrazione e Bilancio - Servizio Politiche Contrattuali e Convenzioni - Via Ulpiano, 11 00193 ROMA - C.F. 97018720587.

Il suddetto termine di pagamento tiene conto dei tempi necessari agli Organi di controllo per l'esecuzione delle verifiche propedeutiche al pagamento.

Si rappresenta, inoltre, che ai sensi dell'art. 1, comma 629, lett. b) della legge 23 dicembre 2014, n. 190, in materia di scissione dei pagamenti "Split Payment", che stabilisce il versamento dell'IVA direttamente all'erario per le fatture emesse dal 1° gennaio 2015 agli Enti Pubblici, alla voce "esigibilità IVA" la dicitura da apporre sulle fatture elettroniche deve essere "S", corrispondente a "scissione pagamenti".

Con la sottoscrizione della presente lettera di commessa per accettazione, codesta Società si impegna ad adempiere a tutti gli obblighi di tracciabilità di cui alla legge 13 agosto 2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" come modificato dal decreto legge 12 novembre 2010, n. 187 convertito, con modificazioni, dalla legge 17 dicembre 2010, n. 217 e, segnatamente, a quelli di cui all'articolo 3 da intendersi qui integralmente trascritti e riportati.

L'inadempimento agli obblighi di tracciabilità, comporta l'immediata risoluzione del rapporto contrattuale, così come disposto dal comma 8 del citato articolo 3 della medesima legge n. 136/2010.

*Foglio n. 3*

In ordine all'emissione di fatturazione elettronica, ai sensi del decreto del Ministro dell'economia e delle finanze 3 aprile 2013, n. 55 e dell'art. 25 del D.L. 24 aprile 2014 n. 66, convertito in legge con modificazioni dalla legge 23 giugno 2014, n. 89, al fine di consentire il corretto indirizzamento delle stesse, si riporta di seguito il Codice Univoco Ufficio, da inserire nell'elemento "Codice Destinatario" del tracciato della fattura elettronica: 4PVQS4. Per le modalità operative si rinvia al sito web: [www.fatturapa.gov.it](http://www.fatturapa.gov.it).

Ai sensi dell'art. 25 del citato decreto legge 66/2014, non si potrà procedere al pagamento delle fatture elettroniche emesse, a fronte della presente lettera di commessa, prive del citato Codice identificativo di gara (CIG), da inserire nell'elemento "CodiceCIG" del tracciato della fattura elettronica.

Si rammenta che, ai sensi del combinato disposto dell'art. 2, comma 3, del D.P.R. n. 62/2013 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'articolo 54 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165" e dell'art. 2 del Codice Comportamento e di Tutela della dignità e dell'etica dei dirigenti e dei dipendenti della Presidenza del Consiglio dei Ministri, adottato con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 16 settembre 2014, codesta Società e, per suo tramite, i suoi dipendenti e/o collaboratori a qualsiasi titolo si impegnano, pena la risoluzione della presente commessa, al rispetto degli obblighi di condotta previsti dai sopracitati codici, per quanto compatibili. (Codice Comportamento e di Tutela della dignità e dell'etica dei dirigenti e dei dipendenti della Presidenza del Consiglio dei Ministri, adottato con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 16 settembre 2014 rinvenibile sul sito internet <http://www.governo.it/sites/governo.it/files/76313-9584.pdf>).

La presente lettera di commessa, deve essere restituita firmata per accettazione dal legale rappresentante ed inviata al seguente indirizzo PEC: [protezionecivile@pec.governo.it](mailto:protezionecivile@pec.governo.it).

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
Gianfranco Sorchetti

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
Pietro Colicchio

Data e firma per accettazione

DRAEGER ITALIA SpA  
Via Galvani, 1  
20094 CORSICO (MI)  
Partita I.V.A. n. 09058160152

02.03.2020

Draeger Italia SpA • Via Galvani 7 • 20094 Corsico (MI)

Spett.le

**Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Dipartimento della Protezione Civile  
Ufficio VI Amministrazione e Bilancio**

**Direttore Amministrativo Ufficio  
Amministrazione e Bilancio  
Dr. Gianfranco Sorchetti**

**PEC [protezionecivile@pec.governo.it](mailto:protezionecivile@pec.governo.it)  
[pietro.colicchio@protezionecivile.it](mailto:pietro.colicchio@protezionecivile.it)**

**Vs. richiesta:**

Prot.n.DPC\ABI\9327 del 26/02/2020 avente per  
oggetto Emergenza Coronavirus – OCPDC  
630/2020 e s.m.i. Lettera di invito per la fornitura  
di dispositivi di protezione individuale ai sensi  
dell'art.163 del decreto legislativo 18 aprile  
2016, n50 e s.m.i

**OFFERTA N. 0658/gm/2020 Rev. 00**

(Redatta da: Giampiero Moroni tel. 335.498775  
E-Mail: [giampiero.moroni@draeger.com](mailto:giampiero.moroni@draeger.com)

**Riferimenti telefonici utili:**

Gestione ordini: Customer Service tel. 0245872. int. 610 / 605 / 612 / 604  
[DLCIT-UfficioOrdini@draeger.com](mailto:DLCIT-UfficioOrdini@draeger.com)

**Condizioni di Fornitura:**

Disponibilità:	Come dettagliato nel testo offerta
Collaudo:	Interno
Imballo:	Scatole di cartone su pallet in legno non trattato
Resa:	Franco Vostra sede (1 sede) in Italia Per spedizioni a diverse sedi necessita preventivamente quantificazione costi di spedizioni multiple e potrebbe essere che i tempi di consegna si dilazionino in quanto necessita organizzazione logistica per la frammentazione del lotto di consegna
Garanzia:	1 anno dalla data di fornitura
Termine di pagamento:	Ricevuta Bancaria 60 gg. D.F.F.M
IVA:	22% a Vostro carico da applicare ai prezzi esposti in offerta
Minimo Ordine:	Non applicabile in quanto l'offerta è redatta per quantitativi specifici per ogni articolo
Validità Offerta:	Per materiale in fornitura entro le date specificate nel testo offerta

Draeger Italia SpA  
Amministratore Delegato  
Massimiliano Tarallo

Draeger Italia S.p.A.

Società a socio unico  
Società soggetta all'attività di direzione  
e coordinamento di Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Sede legale e sede amministrativa  
20094 Corsico (MI) – Via Galvani, 7  
Tel 02 45872.1 Fax 02 4584515 - 02 48602464  
[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

Cap Soc € 7.400.000,00  
R.E.A. MI n° 1266913  
Reg.Imp. 09058160152  
P.IVA IT 09058160152  
RAEE IT09020000003729  
Reg. PILE IT09050P00001299

Nel ringraziare per la richiesta pervenuta siamo con la presente a dettagliare la nostra disponibilità ad effettuare la fornitura dei materiali sotto elencati e nelle scadenze dettagliate.

Redigiamo e trasmettiamo la presente offerta per i FACCIALI FILTRANTI di classe FFP2 & FFP3, OCCHIALI PROTETTIVI, stiamo verificando se ci risulta possibile offrire altri dispositivo rispetto alla lista richiesta, come ad esempio gli occhiali protettivi e le tute di protezione chimica; non appena avremo modo di aggiornare la nostra proposta includendo altri dispositivi sarà nostra cura mandarvi aggiornamento della nostra proposta commerciale

#### FACCIALE FILTRANTE FFP3

Quantitativo globale della proposta 74.000 pezzi

Specifiche tecniche della richiesta pervenuta

DPI di III CATEGORIA in relazione al D.Lgs 17/2019.

La certificazione CE di tipo deve evidenziare la protezione da agenti infettivi e la conformità alla norma EN149:2001+ A1:2009 come FFP3

Il facciale deve essere dotato di una valvola di aspirazione che faciliti la funzione respiratoria

Precisiamo che il prodotto da noi offerto è da intendersi come prodotto alternativo a quanto dettagliato nella Vostra richiesta in quanto detto non dispone come da Voi richiesto di "certificazione CE di tipo deve evidenziare la protezione da agenti infettivi" ma dispone di una normale certificazione CE conseguita per conformità alla Direttiva 2016/425 per conformità ai requisiti della norma tecnica EN149:2001 + Allegato A1:2009

Trasmettiamo in allegato alla presente i seguenti documenti a suffragio delle nostre dichiarazioni

- File nominato "Facciale Filtrante X-plore 1730 V FFP3 NR D codice 3951088 Dichiarazione di conformità.pdf"
- File nominato "Facciale Filtrante X-plore 1730 V FFP3 NR D codice 3951088 Dichiarazione EN 149-2009 allegato A1.pdf"
- File denominato "Facciale Filtrante X-plore 1730 V FFP3 NR D codice 3951088 Scheda Tecnica.pdf"
- File denominato "Facciale Filtrante X-plore 1730 V FFP3 NR D codice 3951088 Nota Informativa.pdf"

#### Oggetto della proposta

Quantitativo globale della proposta 74.000 pezzi (suddivise in 7.400 scatole da 10 pezzi a sua volta suddivise in pallet da 6.480 pezzi)

Codice	Descrizione	Prezzo NETTO unitario, Euro iva esclusa AL PEZZO SINGOLO
3951088	X-plore 1730 FFP3 V NR D - Facciale filtrante per polveri con classe di protezione FFP3 NR D dotato di valvola di aspirazione che lo rende particolarmente confortevole e adatto ad ambienti caldi e umidi. Fornito in pratica confezione dispenser da 10 pezzi insacchettati uno per uno. Prezzo unitario al pezzo singolo	2,83

Piano di consegne proposto ipotizzando se ci pervenisse ordine entro Sabato 29 Febbraio

Materiale approntabile alla partenza da nostro magazzino in Germania (Amburgo o Lubeca) per consegna diretta alla destinazione (unica) in Italia che ci indicherete

Pezzi	Data di consegna
6.480	Entro il 5 Marzo 2020
6.480	Entro fine Marzo 2020
12.960	Entro fine Aprile 2020
12.960	Entro fine Maggio 2020
12.960	Entro fine Giugno 2020
12.960	Entro fine Luglio 2020
9.200	Entro fine Agosto 2020

Rispetto al tempo di approntamento sopra citato rimane il tempo tecnico logistico di trasporto fino alla destinazione finale in Italia, stimabile in 5 giorni lavorativi



### FACCIALE FILTRANTE FFP2

Quantitativo globale della proposta 12.960 pezzi  
Specifica tecnica della richiesta pervenuta

Facciale filtrante con valvola "FFP2" in fibra sintetica non tessuto- DPI di categoria III per la protezione da rischio biologico e chimico, massima copertura e aderenza a bocca e mento con elevata efficienza filtrante. rif. D.lgs. 17/2019, con certificazione CE di Tipo con conformità alla EN149:2001.

Precisiamo che i prodotti da noi offerti sono da intendersi come prodotto suggerito che risponde a quanto richiesto nei limiti di applicazione "per la protezione da rischio biologico e chimico" espressi nella nota informativa per il corretto utilizzo che accudiamo in copia alla nostra proposta

Il prodotto proposto dispone di certificazione CE conseguita per conformità alla Direttiva 2016/425 per conformità ai requisiti della norma tecnica EN149:2001 + Allegato A1:2009

Non disponendo del quantitativo di 12.960 pezzi in un unico modello, dettagliamo la nostra proposta in due diversi modelli

Codice	Descrizione articolo	Commento
3951084	X-plore 1720 FFP2 V NR D - Facciale filtrante per polveri con classe di protezione FFP2 NR D dotato di valvola di respirazione che lo rende particolarmente confortevole e adatto ad ambienti caldi e umidi. Fornito in pratica confezione dispenser da 10 pezzi insacchettati uno per uno. Prezzo unitario al pezzo singolo	Nostro modello standard come descritto nella scheda tecnica cdi cui in allegato
3951087	X-plore 1720 FFP2 V NR D - Facciale filtrante per polveri con classe di protezione FFP2 NR D dotato di valvola di respirazione che lo rende particolarmente confortevole e adatto ad ambienti caldi e umidi. Fornito in pratica confezione dispenser da 10 pezzi insacchettati uno per uno. Prezzo unitario al pezzo singolo <b>CON ELASTICO FISSO</b>	Differisce dal modello 3951084 solo per il fatto che l'elastico è fisso

Trasmettiamo in allegato alla presente i seguenti documenti a suffragio delle nostre dichiarazioni

- File nominato "Facciale Filtrante X-plore 1720V FFP2 NR D codice 3951084 Dichiarazione di conformità.pdf"
- File nominato "Facciale Filtrante X-plore 1720 V FFP2 NR D codice 3951084 Dichiarazione EN 149-2009 allegato A1.pdf"
- File denominato "Facciale Filtrante X-plore 1720 V FFP2 NR D codice 3951084 Scheda Tecnica.pdf"
- File denominato "Facciale Filtrante X-plore 1720 V FFP2 NR D codice 3951084 Nota Informativa.pdf"

### Oggetto della proposta

Quantitativo globale della proposta 12.960 pezzi (suddivise in 1.296 scatole da 10 pezzi a sua volta suddivise in pallet da 6.480 pezzi)

Codice	Descrizione	Prezzo NETTO unitario, Euro iva esclusa <b>AL PEZZO SINGOLO</b>
3951084	X-plore 1720 FFP2 V NR D - Facciale filtrante per polveri con classe di protezione FFP2 NR D dotato di valvola di respirazione che lo rende particolarmente confortevole e adatto ad ambienti caldi e umidi. Fornito in pratica confezione dispenser da 10 pezzi insacchettati uno per uno. Prezzo unitario al pezzo singolo	
3951087		1,17

Piano di consegne proposto ipotizzando che ci perviene ordine entro Sabato 29 Febbraio

Materiale approntabile alla partenza da nostro magazzino in Germania (Amburgo o Lubecca) per consegna diretta alla destinazione (unica) in Italia che ci indicherete

### Articolo 3951087

Pezzi	Data di consegna
6.480	Entro il 5 Marzo 2020

### Articolo 3951084

Pezzi	Data di consegna
6.480	Entro fine Aprile 2020

Rispetto al tempo di approntamento sopra citato rimane il tempo tecnico logistico di trasporto fino alla destinazione finale in Italia, stimabile in 5 giorni lavorativi

#### OCCHIALI DI PROTEZIONE

Quantitativo globale della proposta FINO A 50.000 pezzi se ci vengono ordinati entro Sabato 29 Febbraio 2020

Specifica tecnica della richiesta pervenuta

Occiali sanitari con protezioni laterali realizzati in policarbonato e/o con materiale leggero e regolabile per proteggere da polveri e agenti fisici- biologici, con lenti antigraffio, incolori, otticamente neutre che non producono distorsioni (Classe ottica 1), resistenti all'impatto, antiappannanti.

DPI di II categoria, rif. D.lgs. 17/2019. Conformi alla Norma di riferimento: EN 166:2001

Precisiamo che il prodotto da noi offerto è da intendersi come prodotto alternativo a quanto dettagliato nella Vostra richiesta, dispone di una normale certificazione CE conseguita per conformità alla Direttiva 2016/425 per conformità ai requisiti della norma tecnica EN166:2001, Classe ottica 1

Trasmettiamo in allegato alla presente i seguenti documenti a suffragio delle nostre dichiarazioni

- File nominato "Occhiale X-pect 8310 codice R58249 Dichiarazione di conformità.pdf"
- File denominato "Occhiale X-pect 8310 codice R58249 Scheda Tecnica.pdf"
- File denominato "Occhiale X-pect 8310 codice R58249 Nota Informativa.pdf"

#### Oggetto della proposta

Quantitativo globale della proposta FINO A 50.000 pezzi (suddivise in 5.000 scatole da 10 pezzi)

Codice	Descrizione	Prezzo NETTO unitario, Euro iva esclusa AL PEZZO SINGOLO
R58249	Occhiale X-pect 8310 (in confezione box da 10 pz.) con lente in policarbonato trasparente Protezione laterale integrata nelle stanghette laterali Conformi EN166:2001, Classe ottica 1 Dotati di un rivestimento antigraffio e anti appannamento per garantire una visuale chiara anche nelle condizioni più difficili Sono estremamente comodi da indossare, si abbinano perfettamente ai facciali filtranti e ai respiratori a semimaschera Prezzo unitario al pezzo singolo	2,75

Piano di consegne proposto ipotizzando che ci perviene ordine entro Sabato 29 Febbraio

Materiale approntabile alla partenza da nostro magazzino in Germania (Amburgo o Lubecca) per consegna diretta alla destinazione (unica) in Italia che ci indicherete

**Al momento attuale sono approntabili fino a 50.000 pezzi entro il 5 Marzo 2020**, fatto salvo il fatto che questa disponibilità è dinamica e suscettibile di variazione fino a quando non ci perverrà il Vostro ordinativo; essendo questo articolo non prodotto da noi siamo dipendenti a nostra volta dal nostro fornitore e quindi in questo momento possiamo dare certezza di possibilità di consegna solo per il quantitativo attualmente giacente presso i nostri magazzini in Germania

Rispetto al tempo di approntamento sopra citato rimane il tempo tecnico logistico di trasporto fino alla destinazione finale in Italia, stimabile in 5 giorni lavorativi

#### INFORMATIVA IMPORTANTE

In ottemperanza all'Ordinanza n°639 Articolo 1, Comma 4, Vi informiamo che la scrivente Draeger Italia SpA, è una filiale Italiana di Drägerwerk AG & Co. KGaA di Lubecca (Germania) e agisce come distributore sul territorio Italiano ma non come produttore. Tutto il materiale offerto viene prodotto fuori dal territorio Italiano. Le consegne proposte sono state concordate direttamente con la nostra casa madre e sono scaglionate in base all'attuale massima capacità produttiva

Draeger Italia SpA  
Amministratore Delegato  
Massimiliano Tarallo



Informazioni sul trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali sono disponibili su [www.draeger.com/GDPR-privacy-notice](http://www.draeger.com/GDPR-privacy-notice).

1. Questa offerta e/o eventuale conferma d'ordine, è soggetta alla condizione che tutte le licenze richieste dalle autorità competenti di controllo delle esportazioni, incluse ma non limitate a quelle di Germania, USA o altri paesi competenti siano state accordate e che non si presentino ostacoli derivanti dalle leggi e normative di esportazione applicabili. L'offerta e/o la conferma d'ordine sono basate esclusivamente sulle leggi tedesche di controllo delle esportazioni. Qualsiasi conformità con le leggi e le normative di controllo delle esportazioni locali è esclusa, deve essere verificata da Dräger e l'offerta deve essere ricalcolata a tal riguardo.
2. Dräger non può essere in alcun modo ritenuta responsabile per danni che includono perdita di profitti, ritardi nella consegna o risoluzioni dell'ordine nel caso in cui le attrezzature e i servizi citati siano soggetti all'approvazione per l'esportazione da parte delle autorità competenti per il controllo delle esportazioni o se le autorità competenti per il controllo delle esportazioni rifiutano di accordare la loro approvazione all'esportazione.
3. Se l'esportazione dell'attrezzatura e dei servizi citati è soggetta all'approvazione delle esportazioni da parte delle autorità competenti di controllo delle esportazioni, l'utente finale è obbligato a fornire un certificato di utente finale entro 4 settimane da quando ha effettuato l'ordine di acquisto. Il certificato dell'utente finale è richiesto per la domanda di esportazione.



Presidenza  
del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA PROTEZIONE CIVILE  
UFFICIO VI AMMINISTRAZIONE E BILANCIO  
Servizio Politiche Contrattuali e Convenzioni

Prot. N° DPC/AB1/12674  
Risposta al Foglio del  
N°

Mod. 9

Roma, 11/3/2020

Alla DRAEGER ITALIA S.p.A.  
Via Luigi Galvani, 7  
20094 CORSICO (MI)  
Pec: [draegeritalia@legalmail.it](mailto:draegeritalia@legalmail.it)

e p.c. Al Responsabile Unico del Procedimento  
Geom. Carlo Sforza  
S E D E

**Oggetto: Emergenza Coronavirus – OCDPC 630/2020 e s.m.i..**  
Rif. lettera di commessa per la fornitura di DPI, prot. n. COVID/10026 del 29 febbraio  
2020

Si fa riferimento alla commessa di cui all'oggetto con la quale è stata richiesta la fornitura, tra l'altro, di n. 50.000 occhiali di protezione, per l'importo di € 137.500,00, IVA esclusa, ed alla successiva nota, acquisita al protocollo dipartimentale n. 12059 del 9 marzo 2020, con la quale codesta società ha rappresentato l'impossibilità alla consegna del suddetto materiale a seguito delle disposizioni sul divieto di esportazione di alcuni prodotti adottate dalle autorità governative tedesche.

Al riguardo, nel prendere atto di quanto rappresentato e nel caso in cui dovesse permanere il blocco in uscita dei prodotti, si comunica che l'importo complessivo della fornitura, relativa alla lettera di commessa di cui trattasi, rimane fissato in € 44.258,40, IVA esclusa.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
Gianfranco Sorchetti

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
Pietro Colicchio

Data e firma per accettazione

Gentili signori.

con riferimento alla conversazione telefonica di ieri, sono a comunicarvi che a causa di un decreto emanato in Germania che vieta lâ€™esportazione di alcuni prodotti (allego link) i 50 mila occhiali da voi ordinati con commessa N COVID/0010029 DEL 29.02.2020 sono momentaneamente bloccati. Stiamo facendo il possibile per trovare unâ€™alternativa, sarÃ nostra cura informarvi non appena possibile.

La rimanenza delle Maschere FFP2 e FFP3 rimane come pianificato.

Â

Rimaniamo come sempre a vostra disposizione per qualsiasi chiarimento o informazione  
Cordiali saluti

M.Taralli

M. Tarallo

Â

Â

Germany\_BAnz\_AT 04.03.2020 B1

<https://peopl-prd-media.s3.eu-central-1.amazonaws.com>

1.amazonaws.com/781/mailing\_attachments/479289/a69db9a7-40ac-4cc7-94b3-

10243f1de2c1/Germany BAnz AT 04.03.2020 B1.pdf

[https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fpeopl-prd-media.s3.eu-central-1.amazonaws.com%2F781%2Fmailing\_attachments%2F479289%2Fa69db9a7-40ac-4ec7-94b7-

10243f1de2c1%2FGermany\_BAnz\_AT\_04.03.2020\_B1.pdf&data=02%7C01%7CAnnalisa.Messina%40draeger.com%7Cb78127f0f09e4ad98d2b08d7c3592da0%7Ce8d897a8f4004625858a6f3ae627542b%7C1%7C0%7C637192660102092486&sdata=likIN2G7sPSCxW2upZhdq1k%2BRbub9Rvnyy2LWYiVYWk%3D&reserved=01

Â

Massimiliano Tarallo

## Managing Director

Draeger Italia SpA

Via Galvani 7

20094 Corsico (MI)

Tel +39 02 45872606

Fax +39 02 48602464

Mobile +39 335 80669

[massimiliano.tarallo@dra.it](mailto:massimiliano.tarallo@dra.it)

[\[blocked..mailto:massimiliano.tarallo@draeger.com\]](mailto:massimiliano.tarallo@draeger.com)

[www.draeger.com](http://www.draeger.com) [blocked..<http://www.draeger.com/>] Dräger Technology for Life. ®

Bayer Technology for Life A®  
Bayer.com/technologyforlife

Please consider the environment before printing this e-mail.

aaaaaaa